



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十二三三一九一

一九八二年七月二日

星期五

## 目錄

地鐵港島綫工程之交通措施	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第一頁
噶喀兵團獲讚許	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第二頁
政務總署高級人員調動	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第三頁
市區區議會選舉籌備工作續進行	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第四頁
政府擬收緊法例防炒賣船票	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
「香港精英」訪英與青年音樂營	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	第五頁
香港瑞士紡織品協議續期	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：～	第六頁
專綫小巴兩路綫加強服務	：：：：～：：：：：：：：：：：：：：～	第六頁
觀塘新法院工程	：：：：～：：：：～：：：：～：：：～	第七頁
新界四幅官地拍賣	：：：～：：：～：：：～：：：～	第七頁
高山道暫封閉	：：：～：：：～：：：～：：：～	第八頁
青衣島北面填海計劃	：：～：：～：：～：：～：：～	第八頁
本港捐助南大西洋基金	：～：～：～：～：～：～：～	第九頁

港島若干街道封閉或更改  
以便進行地鐵港島綫工程

港島若干街道將會封閉或有所更改以便進行地下鐵路港島綫工程。

有關啓事已於今日（星期五）在憲報公佈。至於道路更改實行之日期將於稍後宣佈。車輛及行人交通之路綫必要時將另有安排，並將有交通標誌指示駕車人士。

有關之街道封閉及更改詳情如下：

上環站地下鐵路岔道：

新街市街——位於安泰街及與東來里交匯處以東九米處一點之間的一段新街市街將會暫時封閉。

柴灣站及毗連之高架車道：

環翠里——由環翠道北面行人路邊石以北二十五米處一點至環翠里之北端之行人車道將暫時改窄至四米闊。環翠里兩旁將保留行人路。

柴灣道——介乎環翠道西面行人路邊石以西三十米至一百四十米兩點之間之柴灣道，東行及西行行人車道將各暫時改窄至六點五米闊。道路每邊將保留行人路。

柴灣道——用以支撐地下鐵路高架車道及行人天橋之支柱將會建於環翠道西面行人路邊石以西六十六米至九十三米兩點之間之一段馬路之中央分隔地帶。

柴灣公共小型巴士總站——位於柴灣道與吉勝街之間之小巴總站將會永久封閉。

寧富街——位於利衆街與距離利衆街東面行人路邊石三百二十米處一點之間並沿寧富街及毗連之未命名道路之行人車道及行人路隨時予以封閉。

利衆街——位於寧富街南面行人路邊石北面三十米處一點至南面九十六米處一點之間之行人車道將改窄至八米闊，利衆街亦會隨時予以封閉。

吉勝街——利衆街以西的一段吉勝街將隨時予以封閉。

上述啓事及列有受影響地區之圖則（MT/G/二〇七號及MT/G/二〇九號）副本現存放於下列各辦事處，有關人士可於每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及公眾假期除外）前往查閱：香港中西區民政處及其諮詢分處；香港東區民政處及其柴灣分處；香港紅棉路美利大廈六樓地政測量處。

所有申請補償者，必須在以下指定期限內，用書面向工程拓展署署長提出申請：

(一) 有關永久性封閉或永久性重大更改措施者，必須在封閉日或更改完成日起計一年屆滿之前申請。

(二) 有關暫時性封閉或暫時性重大更改措施者，必須在重新開放或修復日期起計一年屆滿之前申請。

#### 噶咯工兵團獲讚許

女皇噶咯工兵團於五月底雨災時，派員協助懲教署大欖女懲教所安裝臨時保安鐵絲網，獲該署讚許。

懲教署署長簡能於昨（星期四）晚在大欖一項儀式中，頒贈一面盾牌予該工兵團代表達基少校，同時並致送紀念品予各協助安裝工程的人員，以表謝意。

同時，達基少校及其屬下人員並受邀與該署高級職員及大欖女懲教所職員參加燒烤晚宴，盡興而返。

於五月廿九日凌晨，大雨傾盆當中，洪水由山坡湧下，沖毀懲教所內東南面長達二十米的圍牆及鐵絲網，嚴重影響到保安設施。

當日，女皇噶咯工兵團立即派出人員協助搶修，裝置臨時防守鐵網，並於該日下午將工程完成。

### 政務總署高級人員調動

政務總署今日（星期五）宣佈以下之高級人事調動。

鍾麗幟女士由本月五日（星期一）起，接替呂孝端出任荃灣理民官。

呂氏調離荃灣理民府前將任署理荃灣市鎮專員，以代替由本月九日起休假六星期之麥高樂。

鍾女士於一九六九年七月加入政府為政務官，曾服務於布政司署之經濟科及房屋科，前民政署，房屋署及香港電台。

她於去年一月前往哈佛大學進修一項為期四個月之管理課程，成為第一位獲政府保送往進修該項課程之政務官。

鍾女士之現職為政務總署總部首席助理政務司（發展）。

在元朗，韋仁信已於去（六）月廿一日起接任理民官，以代替正在獲進修假期之馮國強。

韋氏於一九七三年九月加入政府工作，曾服務於前新界民政署，經濟科，九廣鐵路局及新界市政署。

北區理民官莊士信將由本月九日起休假。該區理民官一職將由夏秉純接任。

夏氏於一九七八年六月加入政府，並曾於布政司署保安科及前新界民政署服務。

他最近之職位為政務總署總部首席助理政務司（地政及社區關係）。

市區方面，中西區及灣仔民政專員祁立德行將作任滿前休假，其空缺將由本月六日起由現任灣仔民政主任高傑博出任。

高氏於一九六六年七月加入政府，並曾服務於警務處，社會事務科，及前環境科及新界民政署。

### 市區區議會選舉

#### 籌備工作續進行

今年九月市區區議會選舉之籌備工作正繼續進行。當局在未來數星期內將公佈進一步消息。

同時，今日政府憲報刊登之一九八二年市區區議會選區（民選議員人數）令，公佈香港九龍十個民政區內所有七十六個區議會選區均會各選出民選議員一名。

政府發言人稱，選區數目、民政區內選區之分配，及民政區及選區之分界已於去年八月公佈。

他稱，即是說，九月選舉舉行後，市區區議會有七十六名民選議員。

每個區議會民選議員之數目如下：中西區一五名；東區一十名；南區一六名；灣仔區一五名；九龍城區一八名；觀塘區一十二名；旺角區一五名；深水埗區一九名；黃大仙區一十二名；油蔴地區一四名。

今日政府憲報亦刊登有一九八二年市政局選區（民選議員人數）令，公佈明年三月選舉時十五個市政局選區內，每一區均可以選出民選市政局議員一名。

發言人指出，超過七十一萬人經已登記為市區選民者，將可在行將來臨之市區區議會選舉及三月之市政局選舉中投票。

### 政府擬收緊法例防止炒賣船票

政府擬收緊法例，防止有人在公眾地方兜售炒賣港澳輪船、水翼船及噴射水翼船之船票以及乘搭其他公共交通工具之票券。

政府發言人解釋，公眾娛樂場所條例已有規定禁止炒賣公眾娛樂票券。

根據簡易程序治罪條例，兜售乘搭交通工具票券可被檢控，但現行法律規定，此種行動必須是對他人或可能對他人造成騷擾。

發言人稱，根據經驗，向警方提出之特別投訴比較少見，因為在很多情形下，直接被纏擾之人士都願意或樂意買票。

根據今日公佈之一九八二年簡易程序治罪（修訂）法案，任何人士在公眾地方以超過批准價格出售乘搭交通工具票券均屬違法。

初犯者最高可被判罰款一千元，再犯或續犯者可被判罰款二千元及入獄六個月。

### 「香港精英」訪英與青年音樂營

#### 編輯注意：

康樂文化署將於星期一（七月五日）舉行記者招待會，宣佈有關一九八二年「香港精英」訪問英國及一九八二年香港青年音樂營之詳情。

記者招待會將於是日下午三時在中環拱北行六樓政府新聞處放映室舉行。

康樂文化署署長屈珩、音樂總監岳士禮及康樂文化署助理署長（康樂體育）高琦將出席記者招待會，並將接受個別訪問。

歡迎派員蒞會。

### 香港／瑞士紡織品協議續期

工商署發言人今日（星期五）宣佈，香港／瑞士紡織品協議現已續期一年。

原來的協議已於一九八二年六月卅日期滿，而新協議是將舊有的協議直接延展，有效期是一九八二年七月一日至一九八三年六月卅日。根據新協議，有七類成衣需要領取出口授權書；此外，在行政安排上，香港承諾向瑞士當局提供若干出口證的統計資料。

### 專線小巴兩路線加強服務

運輸署宣佈：為提供更佳服務，港島專線小巴第十九號綫，來往西灣河與澳貝龍之間，由星期日（七月四日）起，每日延長服務時間至午夜十二時。

港島專線小巴第七號綫（聶高信山至天星碼頭），由星期一（七月五日）起，提早約半小時開始服務。

由聶高信山開出之首班車將於早上七時二十分開車，由天星碼頭開出則於早上七時四十分。

另外，新界專線小巴第五號綫（彩虹至清水灣／大坳門）原訂於七月一日開始服務，現已延遲至另行通告為止。

### 觀塘新法院建設工程

建築拓展署將於觀塘茶果嶺道與鯉魚門道交界興建一座新法院大樓。

該新法院大樓樓高九層，內有七個法庭及附屬設施。建築拓展署之建築設計處現正招標承建該項工程。工程將於八月展開，需時約二十一個月完成。

### 新界四幅官地拍賣

地政署將於本（七）月二十八日公開拍賣四幅位於新界的官地。

拍賣將於是日下午二時三十分假座富麗華酒店翡翠廳舉行。

拍賣的官地其中兩幅限作私人住宅用途。較大的一幅位於元朗屏山，面積約一千一百七十一平方米；另一幅位於坪洲圍仔山頂，面積約三百四十五平方米。

另一幅則位於元朗工業區，面積約三千七百七十八平方米，限作工業或貨倉用途。

最後一幅官地位於葵涌大連排道與永業街交界處，面積約二千六百七十平方米，限作非工業用途，但私人住宅除外。

有關賣地的細則可向下列地點索取：香港花園道美利大廈六樓地政署；香港政府合署西座地下諮詢處；九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政處；沙田、屯門、元朗、荃灣、大埔、北區、西貢，及離島地政處。

### 高山道暫行封閉

運輸署宣佈：土瓜灣高山道近其與新柳街交界之一段，由星期日（七月四日）上午十時起，暫行封閉，禁止所有車輛使用，以便敷設電纜。

是項措施將為期約五天。

封閉期間，新柳街將改為單程東行，山西街則改為單程西行。

由高山道往山西街車輛，須改經新柳街及漆咸道北。請駕車人士留意標誌指示。

### 青衣北面填海計劃

政府現擬在青衣島北面之避風塘進行填海工程，闢地約十九公頃。

填海獲得之土地將用作興建公共屋邨及作其他設施用途。

上述所涉及之海灘及海床範圍已刊登於今日（星期五）出版之政府憲報。

任何人士如反對是項計劃，或要求賠償，必須於憲報刊登告示之日起計兩個月內，以書面向地政署署長提出。

此外，有關告示及圖則亦已張貼於地盤附近的告示板上。

查閱圖則者可到港島花園道美利大廈六樓地政署測量處或新界荃灣青山公路二一〇號富華中心三樓荃灣理民府。

### 本港捐助南大西洋基金

據今日公佈，本港將捐助二百萬英鎊予南大西洋基金。

這項捐助是由行政立法兩局非官守議員提議，並經財務委員會一致通過。捐助的目的是應基金的長期需要人員，包括參與福克蘭群島和南大西洋行動的軍人和非軍事人員，和他們的家屬的福利之用。

本港人士如欲親自捐助該基金，可把他們的捐款送交駐港英軍司令。